



#### Περιεχόμενα

#### I Νομοθετικές πράξεις

##### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- \* Κανονισμός (ΕΕ) 2016/2094 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 2016, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 για τη σύσταση μακροπρόθεσμου σχεδίου για τα αποθέματα γάδου και τις αλιευτικές δραστηριότητες που εκμεταλλεύονται τα αποθέματα αυτά ..... 1

##### Διορθωτικά

- \* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1302/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1082/2006 για τον ευρωπαϊκό όμιλο εδαφικής συνεργασίας (ΕΟΕΣ) όσον αφορά την αποσαφήνιση, την απλούστευση και τη βελτίωση της διαδικασίας ίδρυσης και λειτουργίας αυτών των ομίλων (ΕΕ L 347 της 20.12.2013) ..... 5
- \* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1309/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (2014-2020) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 (ΕΕ L 347 της 20.12.2013) ..... 6
- \* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1304/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/2006 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013) ..... 9



## I

(Νομοθετικές πράξεις)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/2094 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Νοεμβρίου 2016

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 για τη σύσταση μακροπρόθεσμου σχεδίου για τα αποθέματα γάδου και τις αλιευτικές δραστηριότητες που εκμεταλλεύονται τα αποθέματα αυτά

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(1)</sup>,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία <sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 του Συμβουλίου <sup>(3)</sup> αφορά τη σύσταση μακροπρόθεσμου σχεδίου για τα αποθέματα γάδου στο Kattegat, στη Βόρεια Θάλασσα, στο Skagerrak και στην ανατολική Μάγχη, στα δυτικά της Σκωτίας και στη Θάλασσα της Ιρλανδίας και για τις αλιευτικές δραστηριότητες που εκμεταλλεύονται τα αποθέματα αυτά. Σκοπός του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 είναι η βιώσιμη εκμετάλλευση που αποκαθιστά και διατηρεί τα εν λόγω αποθέματα γάδου πάνω από επίπεδα ικανά να παράγουν τη μέγιστη βιώσιμη απόδοση (ΜΒΑ).
- (2) Η επιστημονική αξιολόγηση των επιδόσεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 που διεξήγαγε η Επιστημονική, Τεχνική και Οικονομική Επιτροπή Αλιείας (ΕΤΟΕΑ) κατέδειξε ορισμένα προβλήματα στην εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού. Το Διεθνές Συμβούλιο για την Εξερεύνηση των Θαλασσών (ΔΣΕΘ) πρότεινε επαναξιολόγηση της στρατηγικής διαχείρισης, ιδίως μετά από την αλλαγή αντίληψής του για το απόθεμα της Βόρειας Θάλασσας.
- (3) Με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(4)</sup> από την 1η Ιανουαρίου 2014, το πλαίσιο διαχείρισης του γάδου έχει μεταβληθεί ουσιαδώς, ιδίως μέσω της καθιέρωσης της υποχρέωσης εκφόρτωσης.
- (4) Προετοιμάζονται επί του παρόντος νέα πολυετή σχέδια διαχείρισης που αφορούν πολλά είδη αλιείας σε διάφορες περιοχές του Ατλαντικού, βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 θα αντικατασταθεί τελικά για κάθε σχετικό τομέα από τα νέα πολυετή σχέδια διαχείρισης που αφορούν πολλά είδη αλιείας. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 θα συνεχίσει επομένως να εφαρμόζεται μόνο για μικρή χρονική περίοδο. Ωστόσο, θα πρέπει να επέλθουν ορισμένες επείγουσες τροποποιήσεις στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 για να καλυφθεί η περίοδος μέχρι να αρχίσουν να εφαρμόζονται τα νέα πολυετή σχέδια διαχείρισης που αφορούν πολλά είδη αλιείας.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 44 της 15.2.2013, σ. 125.

<sup>(2)</sup> Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Ιουνίου 2013 (ΕΕ C 65 της 19.2.2016, σ. 193) και θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση της 29ης Σεπτεμβρίου 2016 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα). Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της ... Νοεμβρίου 2016 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2008, για τη σύσταση μακροπρόθεσμου σχεδίου για τα αποθέματα γάδου και τις αλιευτικές δραστηριότητες που εκμεταλλεύονται τα αποθέματα αυτά και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 423/2004 (ΕΕ L 348 της 24.12.2008, σ. 20).

<sup>(4)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με την Κοινή Αλιευτική Πολιτική, την τροποποίηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1954/2003 και (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 και την κατάργηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 και (ΕΚ) αριθ. 639/2004 και της απόφασης 2004/585/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 354 της 28.12.2013, σ. 22).

- (5) Το καθεστώς αλιευτικής προσπάθειας που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 οδήγησε σε πολλά επιτεύγματα όσον αφορά την επιλεκτικότητα και άλλα μέτρα αποφυγής αλίευσης του γάδου, αλλά έχει καταστεί εμπόδιο για την εφαρμογή της υποχρέωσης εκφόρτωσης, καθώς εμποδίζει την περαιτέρω προσαρμογή των αλιευτικών προτύπων, όπως η επιλογή της περιοχής και των αλιευτικών εργαλείων. Το καθεστώς αλιευτικής προσπάθειας θα πρέπει, συνεπώς, να διακοπεί. Δεδομένου ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 επέφερε σημαντικές βελτιώσεις στην επιλεκτικότητα και στην αποφυγή αλίευσης του γάδου με κίνητρα που σχετίζονται με το καθεστώς αλιευτικής προσπάθειας και μέσω εθνικών μέτρων (σχέδια αποφυγής αλίευσης του γάδου ή μείωσης των απορρίψεων), είναι ιδιαίτερα σημαντικό, ενόσω η υποχρέωση εκφόρτωσης εισάγεται για όλα τα αλιεύματα γάδου σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα εφαρμογής της όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, τα κράτη μέλη που έχουν άμεσο συμφέρον στην αλιεία να συνεχίσουν ή να αναπτύξουν περαιτέρω τα εν λόγω εθνικά μέτρα.
- (6) Κατά τη διάρκεια μεταβατικής φάσης κατά την οποία βρίσκονται σε εξέλιξη οι προετοιμασίες για πολυετή σχέδια διαχείρισης που αφορούν πολλά είδη αλιείας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 σε περιοχές που καλύπτονται επί του παρόντος από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1342/2008, τα μέτρα διαχείρισης θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τα κατάλληλα ελάχιστα και προληπτικά επίπεδα βιομάζας. Εάν τα αποθέματα μειωθούν κάτω από τα επίπεδα διαφύλαξης βιομάζας που μπορούν να παραγάγουν τη μέγιστη βιώσιμη απόδοση (MBA  $B_{trigger}$ ) τα οποία είναι διαθέσιμα σε επιστημονικές γνωμοδοτήσεις σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, θα πρέπει να ληφθούν όλα τα αναγκαία μέτρα για την αντιμετώπιση της κατάστασης.
- (7) Σε ορισμένες περιοχές που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1342/2008, οι πληροφορίες σχετικά με τα αποθέματα και την αλιεία μπορεί να είναι ανεπαρκείς για τον καθορισμό αλιευτικών δυνατοτήτων σύμφωνα με την αρχή της MBA. Στις περιπτώσεις αυτές, θα πρέπει να ακολουθείται η προληπτική προσέγγιση.
- (8) Εκτός από το καθεστώς αλιευτικής προσπάθειας, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 εισήγαγε ένα σύστημα ειδικών αδειών αλιείας που συνδέονται με τον περιορισμό του συνολικού δυναμικού της ισχύος των μηχανών των αλιευτικών σκαφών σε συγκεκριμένη περιοχή. Προκειμένου να αποφευχθεί η ανατρεπτική παρεκτόπιση της αλιευτικής δραστηριότητας που θα μπορούσε να έχει αρνητικό αντίκτυπο στην αποκατάσταση των αποθεμάτων, είναι σκόπιμο να διατηρηθεί το εν λόγω σύστημα, ενώ το ίδιο το καθεστώς αλιευτικής προσπάθειας διακόπτεται πλήρως.
- (9) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup> κατήργησε αρκετές διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 που αναφέρονταν στα παραρτήματα II και III. Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν πλέον στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 αναφορές στα εν λόγω παραρτήματα, δεν ισχύουν πλέον και θα πρέπει να διαγραφούν.
- (10) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αντίστοιχα,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 τροποποιείται ως εξής:

- 1) το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

### Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ισχύουν οι ορισμοί του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (\*).

(\*) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με την Κοινή Αλιευτική Πολιτική, την τροποποίηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1954/2003 και (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 και την κατάργηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 και (ΕΚ) αριθ. 639/2004 και της απόφασης 2004/585/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 354 της 28.12.2013, σ. 22).»,

- 2) το άρθρο 4 διαγράφεται,

(1) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως ενωσιακού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής, τροποποιήσεως των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 847/96, (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, (ΕΚ) αριθ. 811/2004, (ΕΚ) αριθ. 768/2005, (ΕΚ) αριθ. 2115/2005, (ΕΚ) αριθ. 2166/2005, (ΕΚ) αριθ. 388/2006, (ΕΚ) αριθ. 509/2007, (ΕΚ) αριθ. 676/2007, (ΕΚ) αριθ. 1098/2007, (ΕΚ) αριθ. 1300/2008, (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 και καταργήσεως των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, (ΕΚ) αριθ. 1627/94 και (ΕΚ) αριθ. 1966/2006 (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1).

- 3) το άρθρο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 5

#### **Στόχος του σχεδίου**

1. Το σχέδιο που αναφέρεται στο άρθρο 1 αποσκοπεί στο να διασφαλίζεται η εκμετάλλευση που αποκαθιστά και διατηρεί τα αποθέματα γάδου σε επίπεδα ικανά να παράγουν τη μέγιστη βιώσιμη απόδοση.

2. Κάθε μέτρο διαχείρισης που λαμβάνεται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 και με τις αρχές και τους σκοπούς του εν λόγω κανονισμού.»

- 4) το άρθρο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 6

#### **Ελάχιστα και προληπτικά επίπεδα βιομάζας**

Κατά τη λήψη μέτρων διαχείρισης, τα ελάχιστα και προληπτικά επίπεδα βιομάζας για καθένα από τα αποθέματα γάδου είναι συνεπή με τους στόχους του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013.»

- 5) τα άρθρα 7 και 8 διαγράφονται,

- 6) το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 9

#### **Καθορισμός ΤΑC σε περιπτώσεις όπου τα στοιχεία είναι ελλιπή**

Όταν, λόγω έλλειψης αρκετά επακριβών και αρκετά αντιπροσωπευτικών στοιχείων, οι αλιευτικές δυνατότητες δεν είναι δυνατό να καθοριστούν σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1, ο καθορισμός των αλιευτικών δυνατοτήτων βασίζεται στην προληπτική προσέγγιση σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, λαμβάνοντας υπόψη τις τάσεις των αποθεμάτων γάδου και της αλιευτικής δραστηριότητας και διασφαλίζοντας τουλάχιστον συγκρίσιμο βαθμό διατήρησης των σχετικών αποθεμάτων.»

- 7) παρεμβάλλεται νέα επικεφαλίδα μετά το άρθρο 9:

#### **«ΚΕΦΑΛΑΙΟ Πα**

#### **ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ»,**

- 8) το άρθρο 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 10

#### **Άδειες αλιείας και ανώτατα όρια**

1. Για καθεμία από τις γεωγραφικές περιοχές που αναφέρονται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού, κάθε κράτος μέλος εκδίδει άδειες αλιείας, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου (\*) για τα σκάφη που φέρουν τη σημαία του και τα οποία συμμετέχουν σε αλιευτικές δραστηριότητες στη συγκεκριμένη περιοχή και χρησιμοποιούν ένα από τα ακόλουθα αλιευτικά εργαλεία:

- α) τράτες βυθού και γρι γρι (OTB, OTT, PTB, SDN, SSC, SPR) με μέγεθος ματιών:

- i) TR1 ίσο με ή μεγαλύτερο από 100 mm,
- ii) TR2 ίσο με ή μεγαλύτερο από 70 mm και μικρότερο από 100 mm,
- iii) TR3 ίσο με ή μεγαλύτερο από 16 mm και μικρότερο από 32 mm·

- β) δοκότρατες (TBB) με μέγεθος ματιών:

- i) BT1 ίσο με ή μεγαλύτερο από 120 mm,
- ii) BT2 ίσο με ή μεγαλύτερο από 80 mm και μικρότερο από 120 mm·

- γ) απλάδια δίχτυα, δίχτυα εμπλοκής (GN)·

δ) μανωμένα δίχτυα (GT).

ε) παραγάδια (LL).

2. Με την επιφύλαξη των ανώτατων ορίων αλιευτικής ικανότητας που ορίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, για καθεμία από τις γεωγραφικές περιοχές που απαριθμούνται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού, η συνολική εκφραζόμενη σε kW ικανότητα των σκαφών τα οποία διαθέτουν αλιευτικές άδειες που έχουν εκδοθεί σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου δεν υπερβαίνει τη μέγιστη ικανότητα των σκαφών που δραστηριοποιήθηκαν το 2006 ή το 2007 χρησιμοποιώντας εργαλεία που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στην αντίστοιχη γεωγραφική περιοχή.

3. Κάθε κράτος μέλος καταρτίζει και διατηρεί κατάλογο των σκαφών τα οποία διαθέτουν την αλιευτική άδεια που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και τον δημοσιοποιεί στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη μέσω της επίσημης ιστοσελίδας του.

(\*) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως ενωσιακού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής, τροποποιήσεως των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 847/96, (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, (ΕΚ) αριθ. 811/2004, (ΕΚ) αριθ. 768/2005, (ΕΚ) αριθ. 2115/2005, (ΕΚ) αριθ. 2166/2005, (ΕΚ) αριθ. 388/2006, (ΕΚ) αριθ. 509/2007, (ΕΚ) αριθ. 676/2007, (ΕΚ) αριθ. 1098/2007, (ΕΚ) αριθ. 1300/2008, (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 και καταργήσεως των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, (ΕΚ) αριθ. 1627/94 και (ΕΚ) αριθ. 1966/2006 (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1).»

9) το κεφάλαιο III διαγράφεται,

10) τα άρθρα 30 και 31 διαγράφονται,

11) τα παραρτήματα I, II, III και IV διαγράφονται.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τέταρτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2017.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Στρασβούργο, 23 Νοεμβρίου 2016.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. SCHULZ

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

I. KORČOK

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ**

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1302/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1082/2006 για τον ευρωπαϊκό όμιλο εδαφικής συνεργασίας (ΕΟΕΣ) όσον αφορά την αποσαφήνιση, την απλούστευση και τη βελτίωση της διαδικασίας ίδρυσης και λειτουργίας αυτών των ομίλων**

*(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 347 της 20ής Δεκεμβρίου 2013)*

Στη σελίδα 308, στο άρθρο 1 σημείο 3), που τροποποιεί το άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1082/2006:

αντί: «στ) εθνικές, περιφερειακές ή τοπικές αρχές ή οργανισμοί ή δημόσιες επιχειρήσεις, αντίστοιχες με εκείνες που αναφέρονται στο στοιχείο δ), τρίτων χωρών, με την επιφύλαξη των όρων που θεσπίζονται στο άρθρο 3α.»

διάβαζε: «στ) εθνικές, περιφερειακές ή τοπικές αρχές ή οργανισμοί ή επιχειρήσεις, αντίστοιχες με εκείνες που αναφέρονται στα στοιχεία δ) και ε), τρίτων χωρών, με την επιφύλαξη των όρων που θεσπίζονται στο άρθρο 3α.».

Στη σελίδα 313, στο άρθρο 1, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«18) Το κείμενο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού προστίθεται ως παράρτημα.»

---

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1309/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (2014-2020) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006**

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 347 της 20ής Δεκεμβρίου 2013)

1. Στη σελίδα 856, αιτιολογική σκέψη 9, πρώτη περίοδος:

αντί: «(9) Οι χρηματοδοτικές συνεισφορές από το ΕΤΠ θα πρέπει να αφορούν κυρίως μέτρα κατευθυνόμενα σε ενεργητική παρέμβαση στην αγορά εργασίας, τα οποία αποσκοπούν στην ταχεία επανένταξη των δικαιούχων σε διατηρήσιμη απασχόληση, είτε εντός είτε εκτός του αρχικού τομέα δραστηριότητάς τους.»

διάβαζε: «(9) Οι χρηματοδοτικές συνεισφορές από το ΕΤΠ θα πρέπει να κατευθύνονται κυρίως σε μέτρα ενεργητικής παρέμβασης στην αγορά εργασίας, τα οποία αποσκοπούν στην ταχεία επανένταξη των δικαιούχων σε διατηρήσιμη απασχόληση, είτε εντός είτε εκτός του αρχικού τομέα δραστηριότητάς τους.»

2. Στη σελίδα 856, αιτιολογική σκέψη 14:

αντί: «(14) Προς όφελος των δικαιούχων και των οργάνων που ευθύνονται για την εφαρμογή των μέτρων, το αιτούν κράτος μέλος θα πρέπει να ενημερώνει όλους τους ενδιαφερομένους φορείς για την πορεία της αίτησης.»

διάβαζε: «(14) Προς όφελος των δικαιούχων και των οργάνων που ευθύνονται για την εφαρμογή των μέτρων, το αιτούν κράτος μέλος θα πρέπει να ενημερώνει για την πορεία της αίτησης όλους τους φορείς που εμπλέκονται στη διαδικασία της αίτησης.»

3. Στη σελίδα 856, αιτιολογική σκέψη 15:

αντί: «(15) Σύμφωνα με την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, οι χρηματοδοτικές συνεισφορές από το ΕΤΠ δεν θα πρέπει να αντικαθίστανται αλλά θα πρέπει, όπου είναι δυνατόν, να συμπληρώνουν [...]»

διάβαζε: «(15) Σύμφωνα με την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, οι χρηματοδοτικές συνεισφορές από το ΕΤΠ δεν θα πρέπει να αντικαθιστούν αλλά θα πρέπει, όπου είναι δυνατόν, να συμπληρώνουν [...]».

4. Στη σελίδα 858, άρθρο 4 παράγραφος 2 δεύτερη περίοδος:

αντί: «Το αιτούν κράτος μέλος διευκρινίζει ποια από τα κριτήρια παρέμβασης που ορίζονται στα στοιχεία α) και β) της παραγράφου 1 δεν τηρείται πλήρως.»

διάβαζε: «Το αιτούν κράτος μέλος διευκρινίζει ποια από τα κριτήρια παρέμβασης που ορίζονται στα στοιχεία α) και β) της παραγράφου 1 δεν τηρούνται πλήρως.»

5. Στη σελίδα 858, άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο β):

αντί: «β) την ημερομηνία της προσωπικής ειδοποίησης του εργοδότη για τη διακοπή της απασχόλησης ή την καταγγελία της σύμβασης εργασίας του εργαζομένου»

διάβαζε: «β) την ημερομηνία της προσωπικής ειδοποίησης του εργοδότη για την απώλεια εργασίας λόγω πλεονασμού ή την καταγγελία της σύμβασης εργασίας του εργαζομένου».

6. Στη σελίδα 859, άρθρο 7 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο α):

αντί: «α) ειδικά σχεδιασμένη κατάρτιση και αναπροσανατολισμός, συμπεριλαμβανομένων των δεξιοτήτων στην τεχνολογία της πληροφορίας [...]»

διάβαζε: «α) ειδικά σχεδιασμένη κατάρτιση και επανακατάρτιση, συμπεριλαμβανομένων των δεξιοτήτων στην τεχνολογία της πληροφορίας [...]».



## 7. Στη σελίδα 859, άρθρο 7 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο β):

αντί: «β) ενέργειες που εμπίπτουν στην ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει του εθνικού δικαίου ή συλλογικών συμφωνιών.»

διάβαζε: «β) ενέργειες που εμπίπτουν στην ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει του εθνικού δικαίου ή συλλογικών συμβάσεων.»

## 8. Στη σελίδα 859, άρθρο 8 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο στοιχείο β):

αντί: «β) επιβεβαίωση ότι, εάν η απολύουσα επιχείρηση συνέχισε τις δραστηριότητές της μετά τις απολύσεις λόγω πλεονασμού, συμμορφώθηκε προς τις νόμιμες υποχρεώσεις [...]»

διάβαζε: «β) επιβεβαίωση ότι, εάν η απολύουσα επιχείρηση συνέχισε τις δραστηριότητές της μετά τις απώλειες εργασίας λόγω πλεονασμού, συμμορφώθηκε προς τις νόμιμες υποχρεώσεις [...]».

## 9. Στη σελίδα 860, άρθρο 11 παράγραφος 1:

αντί: «1. Με πρωτοβουλία της Επιτροπής, έως 0,5 % του μέγιστου ετήσιου ποσού του ΕΤΠ μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη χρηματοδότηση δραστηριοτήτων προετοιμασίας, συγκέντρωσης δεδομένων και δημιουργίας βάσης γνώσεων σχετικά με την υλοποίηση του ΕΤΠ. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για τη χρηματοδότηση δραστηριοτήτων διοικητικής και τεχνικής υποστήριξης, δραστηριοτήτων ενημέρωσης και επικοινωνίας, καθώς και δραστηριοτήτων ελέγχου, επιθεώρησης και αξιολόγησης, οι οποίες είναι αναγκαίες για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.»

διάβαζε: «1. Με πρωτοβουλία της Επιτροπής, έως 0,5 % του μέγιστου ετήσιου ποσού του ΕΤΠ μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη χρηματοδότηση δραστηριοτήτων προετοιμασίας, παρακολούθησης, συγκέντρωσης δεδομένων και δημιουργίας βάσης γνώσεων σχετικά με την υλοποίηση του ΕΤΠ. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για τη χρηματοδότηση δραστηριοτήτων διοικητικής και τεχνικής υποστήριξης και δραστηριοτήτων πληροφόρησης και επικοινωνίας, καθώς και δραστηριοτήτων λογιστικού ελέγχου, ελέγχου και αξιολόγησης, οι οποίες είναι αναγκαίες για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.»

## 10. Στη σελίδα 860, άρθρο 11 παράγραφος 4 πρώτη περίοδος:

αντί: «4. Η τεχνική βοήθεια της Επιτροπής περιλαμβάνει την παροχή πληροφοριών και καθοδήγησης στα κράτη μέλη όσον αφορά τη χρησιμοποίηση, τον έλεγχο και την αξιολόγηση του ΕΤΠ.»

διάβαζε: «4. Η τεχνική βοήθεια της Επιτροπής περιλαμβάνει την παροχή πληροφοριών και καθοδήγησης στα κράτη μέλη όσον αφορά τη χρησιμοποίηση, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση του ΕΤΠ.»

## 11. Στη σελίδα 861, άρθρο 12 παράγραφος 2:

αντί: «2. Η Επιτροπή διατηρεί και ενημερώνει τακτικά δικτυακή θέση στο διαδίκτυο, που είναι προσβάσιμη [...]»

διάβαζε: «2. Η Επιτροπή διατηρεί και ενημερώνει τακτικά ιστότοπο στο διαδίκτυο, που είναι προσβάσιμος [...]».

## 12. Στη σελίδα 861, άρθρο 13 παράγραφος 3:

αντί: «3. Σε περίπτωση που, βάσει της αξιολόγησης που πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 8, η Επιτροπή καταλήξει στο συμπέρασμα ότι δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις για χρηματοδοτική συνεισφορά βάσει του παρόντος κανονισμού, απευθύνει αμέσως κοινοποίηση στο αιτούν κράτος μέλος.»

διάβαζε: «3. Σε περίπτωση που, βάσει της αξιολόγησης που πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 8, η Επιτροπή καταλήξει στο συμπέρασμα ότι δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις για χρηματοδοτική συνεισφορά βάσει του παρόντος κανονισμού, ειδοποιεί αμέσως το αιτούν κράτος μέλος.»

## 13. Στη σελίδα 862, άρθρο 16 παράγραφος 5 δεύτερη περίοδος:

αντί: «Η Επιτροπή αξιολογεί τις προτεινόμενες τροποποιήσεις και, αν συμφωνεί, απευθύνει κοινοποίηση στο κράτος μέλος, αναλόγως.»

διάβαζε: «Η Επιτροπή αξιολογεί τις προτεινόμενες τροποποιήσεις και, αν συμφωνεί, ειδοποιεί το κράτος μέλος, αναλόγως.»

14. Στη σελίδα 862, άρθρο 18 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο ε):

αντί: «ε) δήλωση που αιτιολογεί τις δαπάνες και επισημαίνει, κατά περίπτωση, τη συμπληρωματικότητα των ενεργειών με εκείνες που χρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (ΕΚΤ).»

διάβαζε: «ε) δήλωση που αιτιολογεί τις δαπάνες και επισημαίνει, όποτε είναι δυνατό, τη συμπληρωματικότητα των ενεργειών με εκείνες που χρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (ΕΚΤ).».

15. Στη σελίδα 863, άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο α):

αντί: «α) έως την 30ή Ιουνίου 2017, ενδιάμεση αξιολόγηση της λειτουργικότητας και βιωσιμότητας των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων,»

διάβαζε: «α) έως την 30ή Ιουνίου 2017, ενδιάμεση αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας και βιωσιμότητας των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων,».

16. Στη σελίδα 863, άρθρο 20 παράγραφος 3:

αντί: «3. Οι αξιολογήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν αριθμητικά δεδομένα που παρουσιάζουν τον αριθμό των αιτήσεων και καλύπτουν τις επιδόσεις του ΕΤΠ ανά χώρα και ανά τομέα, ώστε να εκτιμηθεί κατά πόσο το ΕΤΠ εγγίζει στους στοχοποιημένους δικαιούχους.»

διάβαζε: «3. Οι αξιολογήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν αριθμητικά δεδομένα που παρουσιάζουν τον αριθμό των αιτήσεων και καλύπτουν τις επιδόσεις του ΕΤΠ ανά χώρα και ανά τομέα, ώστε να εκτιμηθεί κατά πόσο το ΕΤΠ εγγίζει στους στοχευμένους αποδέκτες.».

17. Στη σελίδα 863, άρθρο 21 παράγραφος 1 στοιχείο α):

αντί: «α) εξακρίβωση ότι έχουν δημιουργηθεί και εφαρμόζονται συστήματα διαχείρισης και ελέγχου κατά τρόπον ώστε να εξασφαλίζεται η αποτελεσματική και ορθή χρησιμοποίηση των κονδυλίων της Ένωσης, σύμφωνα με τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης,»

διάβαζε: «α) εξακρίβωση ότι έχουν δημιουργηθεί και εφαρμόζονται συστήματα διαχείρισης και ελέγχου κατά τρόπον ώστε να διασφαλίζεται η αποτελεσματική και ορθή χρησιμοποίηση των κονδυλίων της Ένωσης, σύμφωνα με τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης,».

18. Στη σελίδα 863, άρθρο 21 παράγραφος 1 στοιχείο δ) δεύτερη περίοδος:

αντί: «Τα κράτη μέλη απευθύνουν κοινοποίηση στην Επιτροπή για τυχόν παρατυπίες και την τηρούν ενήμερη για την πρόοδο που απορρέει από διοικητικές και νομικές διαδικασίες.»

διάβαζε: «Τα κράτη μέλη ειδοποιούν την Επιτροπή για τυχόν παρατυπίες και την τηρούν ενήμερη για την πρόοδο που απορρέει από διοικητικές και νομικές διαδικασίες.».

19. Στη σελίδα 863, άρθρο 21 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο πρώτη περίοδος:

αντί: «Για τον σκοπό αυτό και με την επιφύλαξη των εξουσιών του Ελεγκτικού Συνεδρίου και των ελέγχων που διενεργούν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις εθνικές νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις, μόνιμοι ή άλλοι υπάλληλοι της Επιτροπής μπορούν να διενεργούν επιτόπιους ελέγχους, ακόμη και δειγματοληπτικούς, επί των ενεργειών που χρηματοδοτούνται από το ΕΤΠ, με προειδοποίηση τουλάχιστον μίας εργάσιμης ημέρας.»

διάβαζε: «Για τον σκοπό αυτό και με την επιφύλαξη των εξουσιών του Ελεγκτικού Συνεδρίου και των ελέγχων που διενεργούν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις εθνικές νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις, μόνιμοι ή άλλοι υπάλληλοι της Επιτροπής μπορούν να διενεργούν επιτόπιους ελέγχους, περιλαμβανομένων δειγματοληπτικών ελέγχων, επί των ενεργειών που χρηματοδοτούνται από το ΕΤΠ, με προειδοποίηση τουλάχιστον μίας εργάσιμης ημέρας.».

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1304/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/2006 του Συμβουλίου**

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 347 της 20ής Δεκεμβρίου 2013)

1. Στη σελίδα 476, στο άρθρο 5 παράγραφος 1:

αντί: «1. Οι κοινοί δείκτες εκροών και αποτελεσμάτων, όπως ορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, και, κατά περίπτωση, οι ειδικοί δείκτες προγράμματος χρησιμοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 4 και το άρθρο 96 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημεία ii) και iv) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1303/2013. Όλοι οι κοινοί δείκτες εκροών και αποτελεσμάτων που κοινοποιούνται για όλες τις επενδυτικές προτεραιότητες. Οι δείκτες αποτελεσμάτων που ορίζονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού κοινοποιούνται σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου. Εφόσον κρίνεται σκόπιμο, τα δεδομένα κατανέμονται κατά φύλο.»

διάβαζε: «1. Οι κοινοί δείκτες εκροών και αποτελεσμάτων, όπως ορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, και, κατά περίπτωση, οι ειδικοί δείκτες προγράμματος χρησιμοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 4 και το άρθρο 96 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημεία ii) και iv) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1303/2013. Όλοι οι κοινοί δείκτες εκροών και αποτελεσμάτων κοινοποιούνται για όλες τις επενδυτικές προτεραιότητες. Οι δείκτες αποτελεσμάτων που ορίζονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού κοινοποιούνται σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου. Εφόσον κρίνεται σκόπιμο, τα δεδομένα κατανέμονται κατά φύλο.»

2. Στη σελίδα 483, στο παράρτημα I σημείο 1:

αντί: «— συμμετέχοντες που ζουν σε νοικοκυριά ανέργων\*,  
— συμμετέχοντες που ζουν σε νοικοκυριά ανέργων με συντηρούμενα τέκνα\*,»

διάβαζε: «— συμμετέχοντες που ζουν σε νοικοκυριά που κανένα μέλος δεν εργάζεται\*,  
— συμμετέχοντες που ζουν σε νοικοκυριά που κανένα μέλος δεν εργάζεται με συντηρούμενα τέκνα\*,».

3. Στη σελίδα 485, στο παράρτημα II σημείο 1:

αντί: «— άνεργοι συμμετέχοντες που λαμβάνουν προσφορά εργασίας, συνεχιζόμενη εκπαίδευση, μαθητεία ή πρακτική άσκηση αμέσως μετά τη λήξη της συμμετοχής τους\*,»

διάβαζε: «— άνεργοι συμμετέχοντες που λαμβάνουν προσφορά εργασίας, συνεχιζόμενης εκπαίδευσης, μαθητείας ή πρακτικής άσκησης αμέσως μετά τη λήξη της συμμετοχής τους\*,».









ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)  
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



**Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης**  
2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

**EL**